Downloaded via the EU tax law app / web

Kaw?a C-303/07

Aberdeen Property Fininvest Alpha Oy

(talba g?al de?i?joni preliminari mressqa mill-Korkein hallinto-oikeus)

“Libertà ta’ stabbiliment — Direttiva 90/435/KEE — Taxxa fuq il-kumpanniji — Tqassim ta’ dividendi — Taxxa f’ras il-g?ajn fuq id-dividendi mqassma lil kumpanniji li mhumiex residenti u li mhumiex kumpanniji fis-sens tal-imsemmija direttiva — E?enzjoni tad-dividendi mqassma lil kumpanniji residenti”

Sommarju tas-sentenza

Moviment liberu tal-persuni — Libertà ta’ stabbiliment — Le?i?lazzjoni fiskali — Taxxa fuq il-kumpanniji — Taxxa fuq id-dividendi

(Artikoli 43 KE u 48 KE; Direttiva tal-Kunsill 90/435, Artikolu 2(a))

L-Artikoli 43 KE u 48 KE g?andhom ji?u interpretati fis-sens li huma jipprekludu le?i?lazzjoni ta’ Stat Membru li te?enta t-taxxa f’ras il-g?ajn g?ad-dividendi mqassma minn sussidjarja residenti f’dan l-Istat Membru lil kumpannija pubblika ta’ responsabbiltà limitata stabbilita fl-istess Stat Membru, i?da li tissu??etta din it-taxxa f’ras il-g?ajn fuq dividendi simili mqassma lil kumpannija parent ta’ tip kumpannija ta’ investiment b’kapital azzjonarju varjabbli (SICAV) residenti fi Stat Membru ie?or, li g?andha g?amla ?uridika li mhijiex mag?rufa ta?t id-dritt tal-ewwel Stat Membru u li mhijiex imni??la fil-lista tal-kumpanniji fl-Artikolu 2(a) tad-Direttiva 90/435, dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika fil-ka? tal-kumpanniji prin?ipali u sussidjarji ta’ Stati Membri differenti, emendata bid-Direttiva 2003/123, u li hija e?enti mit-taxxa fuq id-d?ul skont il-le?i?lazzjoni tal-Istat Membru l-ie?or.

Fil-fatt, tali differenza fit-trattament fiskali tad-dividendi bejn kumpanniji parent residenti skont il-post tal-uffi??ju re?istrat tag?hom tikkostitwixxi restrizzjoni g?al-libertà ta’ stabbiliment li, b?ala regola, hija pprojbita mill-Artikoli 43 KE u 48 KE peress li tirrendi inqas attraenti l-e?er?izzju tal-libertà ta’ stabbiliment minn kumpanniji stabbiliti fi Stati Membri o?ra, li jkunu jistg?u, b?ala konsegwenza ta’ hekk jirrinunzjaw g?ax-xiri, it-twaqqif jew i?-?amma ta’ kumpannija sussidjarja fl-Istat Membru li jadotta t-tali differenza fit-trattament.

?ertament, fir-rigward tal-mi?uri previsti minn Stat Membru sabiex jimpedixxi jew inaqqas l-impo?izzjoni ta’ sensiela ta’ taxxi, jew it-taxxa doppja, fuq profitti mqassma minn kumpanniji residenti, l-azzjonisti residenti li jir?ievu d-dividendi ma jinsabux ne?essarjament f’sitwazzjoni li tixbah lil dik ta’ azzjonisti li jir?ievu dividendi u li jirrisjedu fi Stat Membru ie?or. Madankollu, mill-mument li Stat Membru, unilateralment jew permezz ta’ ftehim, jimponi t-taxxa fuq id-d?ul mhux biss fuq l-azzjonisti residenti, i?da wkoll fuq azzjonisti mhux residenti, fir-rigward tad-dividendi li huma jir?ievu ming?and kumpannija residenti, is-sitwazzjoni tal-imsemmija azzjonisti mhux residenti toqrob g?al dik tal-azzjonisti residenti. G?aldaqstant, meta Stat Membru jag??el li ma jimponix sensiela ta’ taxxi fuq il-profitti mqassma minn kumpannija sussidjarja residenti lil kumpanniji parent residenti, huwa g?andu jestendi din il-mi?ura lil kumpanniji parent mhux residenti li jinsabu f’sitwazzjoni paragunabbli peress li tassazzjoni simili li tolqot lil dawn il-kumpanniji mhux residenti tirri?ulta mill-e?er?izzju tal-kompetenza fiskali tieg?u fuq dawn tal-a??ar.

Il-fatt li ma te?istix, fid-dritt nazzjonali, tip ta' kumpannija b'g?amla ?uridika identika g?al dik ta' SICAV residenti fi Stat Membru ie?or mhuwiex, fih innifsu, ?ustifikazzjoni g?al trattament differenti, sa fejn, peress illi d-dritt tal-kumpanniji fl-Istati Membri mhuwiex totalment armonizzat fuq livell Komunitarju, dan jippriva l-libertà ta' stabbiliment minn kull effett utli. Barra minn hekk, il-fatt li hemm in-nuqqas ta' taxxa fuq id-d?ul ta' SICAV fl-Istat Membru ta' residenza tag?ha ma jistabbilixxix differenza bejnha u kumpannija pubblika ta' responsabbiltà limitata residenti li ti??ustifika trattament differenti fir-rigward tat-taxxa f'ras il-g?ajn fuq id-dividendi ri?evuti minn dawn i?-?ew? kategoriji ta' kumpanniji, peress li l-Istat Membru tal-kumpannija li tqassam id-dividend g?a?el li ma je?er?itax il-kompetenza tieg?u li jintaxxa dan id-d?ul meta huma ri?evuti mill-kumpanniji residenti. Barra minnhekk, lanqas huwa rilevanti l-argument li jipprovdi li, min?abba l-fatt li Stat Membru ma jintaxxax id-d?ul ta' SICAV, l-intaxxar ta' sensiela ta' taxxi ma se??x fil-livell ta' din il-kumpannija, imma fil-livell tal-azzjonisti tieg?u u g?andu ji?i evitat mill-Istat Membru li fih dawn tal-a??ar huma residenti, peress illi huwa l-Istat Membru kkon?ernat li, billi ssu??etta g?al taxxa f'ras il-g?ajn id-d?ul li kien di?à intaxxat fil-livell tal-kumpannija li tqassam id-dividend, ?oloq sensiela ta' taxxi, u din it-taxxa dan l-Istat Membru g?a?el li ma jimponix fir-rigward tad-dividendi mqassma lil kumpanniji residenti. F'dawn i?-?irkustanzi, id-differenzi e?istenti bejn SICAV barranija u kumpannija pubblika ta' responsabbiltà limitata ta?t id-dritt nazzjonali, ma humiex bi??ejjed sabiex jo?olqu distinzjoni o??ettiva fir-rigward tal-e?enzjoni tat-taxxa f'ras il-g?ajn fuq id-dividendi ri?evuti.

Din is-sistema fiskali ma tistax ti?i ??ustifikata b'ra?unijiet marbuta mal-prevenzjoni tal-eva?joni fiskali sa fejn hija ma tirrigwardax spe?ifikament skemi purament artifi?jali, nieqsa mir-realtà ekonomika u ma?luqa biss bl-g?an li ti?i eva?a t-taxxa normalment dovuta fuq il-profitti ??enerati minn attivitajiet imwettqa fit-territorju nazzjonali. Fir-rigward tal-argument dwar it-tqassim bilan?jat tas-setg?a ta' tassazzjoni, peress li Stat Membru jkun idde?ieda li ma jintaxxax il-kumpanniji benefi?jarji li huma stabbiliti fit-territorju tieg?u fir-rigward ta' dan it-tip ta' d?ul, ma tistax ti?i invokata l-?tie?a li ji?i ?gurat tqassim bilan?jat bejn l-Istati Membri tas-setg?a tat-tassazzjoni bil-g?an li ti?i ??ustifikata t-tassazzjoni tal-kumpanniji benefi?jarji fi Stat Membru ie?or. Ir-restrizzjoni g?al-libertà ta' stabbiliment ma?luqa permezz tal-le?i?lazzjoni inkwistjoni lanqas ma tista' ti?i ??ustifikata mill-b?onn li tin?amm il-koerenza tas-sistema fiskali. Fil-fatt, peress li l-e?enzjoni mit-taxxa f'ras il-g?ajn g?ad-dividendi li ma ?ewx su??etta g?al kundizzjoni li d-dividendi ri?evuti minn kumpannija pubblika ta' responsabbiltà limitata jer?g?u jitqassmu minnha u li l-intaxxar tag?ha f'idejn l-azzjonisti tal-imsemmija kumpannija tippermetti t-tpa?ija tal-e?enzjoni tat-taxxa f'ras il-g?ajn, ma te?isti l-ebda rabta diretta bejn l-e?enzjoni tat-taxxa f'ras il-g?ajn u l-intaxxar tal-imsemmija dividendi b?ala d?ul tal-azzjonisti ta' kumpannija pubblika ta' responsabbiltà limitata.

(ara l-punti 41-44, 50, 51, 54-56, 65-67, 73-76 u d-dispo?ittiv)

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla)

18 ta' ?unju 2009 (*)

"Libertà ta' stabbiliment – Direttiva 90/435/KEE – Taxxa fuq il-kumpanniji – Tqassim ta' dividendi – Taxxa f'ras il-g?ajn fuq id-dividendi mqassma lil kumpanniji li mhumiex residenti u li mhumiex kumpanniji fis-sens tal-imsemmija direttiva – E?enzjoni tad-dividendi mqassma lil kumpanniji

residenti”

Fil-Kaw?a C?303/07,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 234 KE, imressqa mill-Korkein hallinto-oikeus (il-Finlandja), permezz ta’ de?i?joni tas-27 ta’ ?unju 2007, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fid-29 ta’ ?unju 2007, fil-pro?edura

Aberdeen Property Fininvest Alpha Oy,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla),

komposta minn P. Jann, President tal-Awla, A. Tizzano, A. Borg Barthet, E. Levits (Relatur) u J.-J. Kasel, Im?allfin,

Avukat ?enerali: J. Mazák,

Re?istratur: C. Strömholm, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tat-13 ta’ Novembru 2008,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al Aberdeen Property Fininvest Alpha Oy, minn J. Laaksonen, oikeustieteen kandidaatti, u M. Virolainen, kauppatieteiden maisteri,

– g?all-Gvern Finlandi?, minn J. Himmanen, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern ?iprijott, minn E Neofitou, b?ala a?ent,

– g?all-Gvern Taljan, minn I. M. Braguglia, b?ala a?ent, assistit minn P. Gentili, avvocato dello Stato,

– g?all-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, minn R. Lyal u I. Koskinen, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tat-18 ta’ Di?embru 2008,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikoli 43 KE, 48 KE, 56 KE u 58 KE.

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta’ kaw?a mressqa quddiem il-Korkein hallinto-oikeus (Qorti Amministrattiva Suprema) mill-kumpannija ta?t id-dritt Finlandi? Aberdeen Property Fininvest Alpha Oy (iktar ’il quddiem “Alpha”) dwar il-?bir ta’ taxxa f’ras il-g?ajn fuq id-dividendi mqassma lil Aberdeen Property Nordic Fund I SICAV (iktar ’il quddiem “Nordic Fund SICAV”), kumpannija ta’ investiment b’kapital azzjonarju varjabbli (SICAV) ta?t id-dritt tal-Lussemburgu u stabbilita fil-Lussemburgu.

Il-kuntest ?uridiku

Il-le?i?lazzjoni Komunitarja

3 Id-Direttiva tal-Kunsill 90/435/KEE, tat-23 ta’ Lulju 1990, dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika fil-ka? tal-kumpanniji prin?ipali u sussidjarji ta’ Stati Membri differenti (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 147), emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2003/123/CE tat-22 ta’ Di?embru 2003 (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 2, p. 3, iktar ’il quddiem id-“Direttiva 90/435”), tipprovdi fl-Artikolu 2 tag?ha:

“1. G?all-g?anijiet ta’ din id-Direttiva, ‘kumpannija ta’ Stat Membru’ g?andha tfisser kull kumpannija li:

a) tie?u wa?da mill-g?amliet elenkati fil-lista fl-Anness ta’ ma’ hawn;

[…]

?) barra minn hekk, tkun bla ?sara g?al wa?da mit-taxxi li ?ejjin, ming?ajr il-possibbilità tal-g?a?la jew li ti?i e?entata minnhom:

[…]

– impôt sur le revenu des collectivités fil-Lussemburgu,

[…]

– yhteisöjen tulovero/inkomstskatten för samfund fil-Finlandja,

[…]”

4 L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 3(1)(a) tad-Direttiva 90/435 jipprovdi li, sabiex l-g?anijiet ta’ din id-direttiva ji?u applikati, l-istatus tal-kumpannija parent g?andu ji?i attribwit g?all-inqas lil kull kumpannija ta’ Stat Membru li tissodisfa l-kundizzjonijiet iddikjarati fl-Artikolu 2 u li jkollha, fil-kapital ta’ kumpannija ta’ Stat Membru ie?or li tissodisfa l-istess kundizzjonijiet, sehem minimu ta’ 20 %. Skont it-tielet u r-raba’ subparagrafi tal-istess Artikolu 3(1)(a), il-per?entwali minima tas-sehem g?andha tkun ta’ 15 % mill-1 ta’ Jannar 2007 u ta’ 10 % mill-1 ta’ Jannar 2009.

5 Skont l-Artikolu 5 tal-imsemmija direttiva, il-profitti mqassma minn sussidjarja lil kumpannija parent g?andhom ikunu e?entati mit-taxxa f’ras il-g?ajn.

6 L-Anness tad-Direttiva 90/435 fil-punti i) u m) jipprovdi s-segwenti:

“ i) il-kumpanniji ta?t il-li?ijiet tal-Lussemburgu mag?rufa b?ala ?société anonyme’, ?société en commandite par actions’, ?société à responsabilité limitée’, ?société coopérative’, ?société coopérative organisée comme une société anonyme’, ?association d’assurances mutuelles’, ?association d’épargne-pension’, ?entreprise de nature commerciale, industrielle ou minière de l’Etat, des communes, des syndicats de communes, des établissements publics et des autres personnes morales de droit public’, u l-kumpanniji l-o?ra kkostitwiti skond il-li?ijiet tal-Lussemburgu bla ?sara g?at-taxxa tal-Lussemburgu tal-korporazzjonijiet;

m) il-kumpanniji ta?t il-li?ijiet Finlandi?i mag?rufa b?ala ‘osakeyhtiö/aktiebolag’, ‘osuuskunta/andelslag’, ‘säästöpankki/sparbank’ u ‘vakuutusyhtiö/försäkringsbolag’”.

Il-le?i?lazzjoni nazzjonali

7 Skont l-Artikolu 3 tal-Att dwar it-Taxxa fuq id-D?ul, [Tuloverolaki (1535/1992)] tat-30 ta’

Di?embru 1992, “kumpannija” tfisser, b’mod partikolari, kumpannija pubblika ta’ responsabbiltà limitata, kooperattiva, istituzzjoni ta’ kreditu, il-fondi ta’ investiment kif ukoll kull persuna ?uridika o?ra jew patrimonju ta’ beni ma?sub li jil?aq g?an partikolari li jixbah lill-kumpanniji msemmija f’dan l-artikolu.

8 L-Artikolu 9(1) tal-imsemmi Att dwar it-Taxxa fuq id-D?ul jipprovdi:

“Hija su??etta g?al taxxa fuq id-d?ul:

[…]

2) kull persuna fi?ika li mhijiex residenti fil-Finlandja waqt dik is-sena finanzjarja u kull persuna ?uridika barranija g?ad-d?ul ri?evut fil-Finlandja (su??ett b’titolu parzjali)”.

9 Skont l-Artikolu 10(6) tal-imsemmi att, id-dividendi mqassma minn kumpannija pubblika ta’ responsabbiltà limitata, kooperattiva jew kull kumpannija Finlandi?a o?ra jikkostitwixxu d?ul ri?evut fil-Finlandja.

10 L-Att dwar it-Taxxa fuq id-D?ul mill-Attività Ekonomika [Laki elinkeinotulon verottamisesta (360/1968)] tal-24 ta’ ?unju 1968, li jirregola t-taxxa fuq id-dividendi ri?evuti minn kumpanniji pubbli?i ta’ responsabbiltà limitata stabbiliti fil-Finlandja, jipprovdi, fl-Artikolu 6a tieg?u, fil-ver?joni tat-30 ta’ Lulju 2004:

“Id-dividendi ri?evuti minn kumpannija ma jikkostitwixxux d?ul taxxabbli. Bla ?sara g?at-tieni subparagrafu, id-dividendi ri?evuti minn kumpannija jkunu, madankollu, 75 % taxxabbli u 25 % e?enti mit-taxxa jekk:

1) id-dividend ikun ?ie ri?evut abba?i ta’ azzjonijiet mi?muma f’assi, u l-kumpannija li tqassam dan id-dividend ma tkunx kumpannija barranija fis-sens tal-Artikolu 2 tad-Direttiva [90/435] fejn mhux inqas minn 10 % tal-kapital azzjonarju jkun mi?mum direttament, fil-mument tat-tqassim tad-dividendi, mill-benefi?jarju tad-dividend;

2) il-kumpannija li tqassam id-dividend la tkun kumpannija Finlandi?a u lanqas kumpannija stabbilita fi Stat Membru ie?or tal-Unjoni Ewropea kif imsemmi fl-ewwel subparagrafu, jew

3) il-kumpannija li tqassam id-dividend tkun kumpannija kkwotata fis-sens tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 33a tal-Att dwar it-Taxxa fuq id-D?ul, u l-benefi?jarja tad-dividend tkun kumpannija li mhijiex ikkwotata u li ma tkunx i??omm direttament, fil-mument tat-tqassim tad-dividendi, inqas minn 10 % tal-kapital azzjonarju fil-kumpannija li tkun qassmet id-dividend.

Fin-nuqqas ta’ ftehim dwar il-?elsien mit-taxxa doppja bejn l-Istat ta’ stabbiliment tal-kumpannija barranija li tqassam id-dividend kif ipprovdut fl-ewwel subparagrafu punt 2 u r-Repubblika tal-Finlandja, li jkun applikabbli fir-rigward ta’ dividend imqassam waqt is-sena finanzjarja kkon?ernata, dan id-dividend jikkostitwixxi d?ul totalment taxxabbli.

[…]”

11 Skont l-Artikolu 3 tal-Att dwar it-Taxxa fuq id-D?ul u l-Patrimonju Taxxabbli b’Titolu Parzjali, [Laki rajoitetusti verovelvollisen tulon verottamisesta (627/1978)] tal-11 ta’ Awwissu 1978, it-taxxa f’ras il-g?ajn tin?abar b’mod partikolari fuq id-dividendi. Id-dispo?izzjonijiet ta’ dan l-att li huma applikabbli g?ad-dividendi japplikaw ukoll g?as-sehem fil-profitti ta’ fondi ta’ investiment.

12 Skont l-Artikolu 3(5) tal-imsemmi att, fil-ver?joni tieg?u tat-30 ta’ Lulju 2004, it-taxxa f’ras il-g?ajn ma g?andhiex tin?abar fuq id-dividendi mqassma lil kumpannija residenti fi Stat Membru tal-

Unjoni Ewropea li jkollha direttament mhux inqas minn 20 % tal-kapital tal-kumpannija li tqassam id-dividend, bil-kundizzjoni li l-benefi?jarja tkun kumpannija fis-sens tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 90/435.

13 Id-dividendi li ma jaqg?ux ta?t l-e??ezzjoni prevista fl-imsemmi Artikolu 3(5) huma su??ett g?al taxxa f'ras il-g?ajn, u t-taxxa hija kkalkolata skont il-ftehim tat-taxxa bejn l-Istat Membru tar-residenza tal-benefi?jarju u r-Repubblika tal-Finlandja, u, fin-nuqqas ta' tali ftehim, ir-rata stabbilita hija 28 % tal-ammont gross tad-dividend.

Ftehim dwar ?elsien minn taxxa doppja

14 Il-ftehim dwar ?elsien minn taxxa doppja fuq id-d?ul u l-patrimonju bejn il-Lussemburgu u l-Finlandja, konklu? fl-1 ta' Marzu 1982 (Mémorial A 1982, p. 1966), applikabbli g?all-kaw?a prin?ipali (iktar 'il quddiem il-"ftehim tat-taxxa"), ma jipprovdix dispo?izzjonijiet spe?ifi?i dwar kumpanniji ta' tip "SICAV" ta?t id-dritt Lussemburgi?, imma, skont il-?urisprudenza tal-Korkein hallinto-oikeus, din il-kumpanija, g?all-finijiet ta' dan il-ftehim, hija meqjusa li hija persuna b'domi?ilju fil-Lussemburgu.

15 Skont l-Artikolu 10 tal-ftehim tat-taxxa, id-dividendi li kumpannija residenti f'wie?ed mill-Istati Membri kontraenti t?allas lil persuna residenti fi Stat Membru ie?or kontraenti jistg?u ji?u ntaxxati f'dan l-a??ar Stat Membru. Id-dividendi jistg?u ji?u ntaxxati wkoll fl-Istat Membru kontraenti fejn il-kumpannija li tqassam id-dividend jkollha s-sede ta?t id-dritt ta' dan l-Istat. Madankollu, jekk il-benefi?jarju jkun il-possessur tal-vanta??i marbuta mad-dividendi, it-taxxa ma tistax taqbe? 5 % tad-dividend totali fil-ka? ta' kumpannija li jkollha direttament jew indirettament mhux inqas minn 25 % tal-kapital tal-kumpannija li tqassam id-dividend.

Il-kaw?a prin?ipali u d-domanda preliminari

16 Alpha ressqet talba g?al de?i?joni preliminari lill-Keskusverolautakunta (Kummissjoni ?entrali tat-taxxa) fir-rigward tat-taxxa fuq id-dividendi mqassma minn din il-kumpannija lil Nordic Fund SICAV, li tag?ha hija kellha ssir, kif jirri?ulta minn din it-talba, sussidjarja g?al 100 %. Il-kumpannija Aberdeen Property Investors Luxemburg SA, membru tal-grupp Aberdeen Property Investors, kellha tkun responsabbli mit-tmexxija ta' Nordic Fund SICAV.

17 L-azzjonijiet ta' Nordic Fund SICAV kellhom ji?u offruti l-ewwel lil investituri istituzzjonali, kif inhuma l-kumpanniji ta' assigurazzjoni u l-fondi ta' pensjoni Germani?i. Nordic Fund SICAV kellha b?ala g?an li tinvesti fis-settur immobiljari fil-Finlandja permezz ta' Alpha, li kellha tixtri ishma f'kumpanniji immobiljari, u sa?ansitra, jekk ikun il-ka?, li ssir direttament is-sid ta' beni immobbli.

18 Alpha talbet lill-Keskusverolautakunta jekk hija kellhiex ti?bor it-taxxa f'ras il-g?ajn fuq id-dividendi mqassma lil Nordic Fund SICAV, fid-dawl tal-Artikoli 43 KE u 56 KE u fid-dawl tal-fatt li dividend imqassam lil kumpannija pubblika ta' responsabbiltà limitata simili g?al kumpannija ta' tip SICAV, li te?er?ita attività ta' investiment fl-immobbli, jew kumpannija o?ra ta' natura ekwivalenti, stabbilita fil-Finlandja, ma huwiex d?ul taxxabli skont id-dritt Finlandi? u lanqas ma huwa taxxabbli f'ras il-g?ajn.

19 Il-Keskusverolautakunta, permezz tad-De?i?joni Preliminari Nru 2/2006, tal-25 ta' Jannar 2006, dwar il-?bir ta' taxxa f'ras il-g?ajn g?as-snin 2005 u 2006, idde?idiet li Alpha kellha ti?bor it-taxxa f'ras il-g?ajn fuq id-dividendi li hija qassmet lil Nordic Fund SICAV.

20 Minn na?a, il-Keskusverolautakunta osservat li, peress li s-SICAV mhumiex imni??la fil-lista tal-Anness tad-Direttiva 90/435 u ma j?allsux taxxa fuq id-d?ul fl-Istat Membru fejn huma huma stabbiliti, Nordic Fund SICAV ma g?andhiex titqies li hija kumpannija fis-sens ta' din id-direttiva u,

g?aldaqstant, id-dividend imqassam lilha ma jistax ji?i e?entat mit-taxxa f'ras il-g?ajn.

21 Min-na?a l-o?ra, il-Keskusverolautakunta indikat li, jekk Nordic Fund SICAV titqabbel ma' kumpannija pubblika ta' responsabbiltà limitata Finlandi?a ("osakeyhtiö"), hemm bosta differenzi bejn dawn il-kumpanniji. Fil-fatt, l-ewwel nett, huma differenti g?aliex il-kapital azzjonarju ta' kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata Finlandi?a huwa mi?mum u li matul il-perijodu ta' attività tag?ha, hija ma tistax tirrifondih lill-azzjonisti. It-tieni nett, dawn il-kumpanniji huma differenti min?abba l-fatt li kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata Finlandi?a hija ntaxxata fl-Istat ta' stabbiliment u, it-tielet nett, g?aliex hija kumpannija fis-sens tad-Direttiva 90/435. G?aldaqstant, dawn i?-?ew? tipi ta' kumpanniji mhumiex paragunabbli fis-sens tad-dritt Komunitarju.

22 Alpha appellat mid-de?i?joni tal-Keskusverolautakunta quddiem il-qorti tar-rinviju. Peress li qieset li s-soluzzjoni tal-kaw?a li tag?ha hija kellha tag?ti te?tie? interpretazzjoni tad-dritt Komunitarju, il-Korkein hallinto-oikeus idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domanda preliminari segwenti:

"L-Artikoli 43 KE u 48 KE, kif ukoll l-Artikoli 56 KE u 58 KE, g?andhom ji?u interpretati fis-sens li, g?all-finijiet tal-implementazzjoni tal-libertaijiet fundamentali ggarantiti minnhom, kumpannija pubblika ta' responsabbiltà limitata jew fondi ta' investiment stabbiliti skont id-dritt Finlandi? u kumpannija [..] SICAV stabbilita skont id-dritt tal-Lussemburgu g?andhom jitqiesu li huma paragunabbli minkejja li d-dritt Finlandi? ma jirrikonoxxix il-forma ta' kumpannija li taqbel pre?i?ament ma' kumpannija [..] SICAV u fid-dawl tal-fatt li [..] SICAV, kumpannija stabbilita skont id-dritt tal-Lussemburgu, mhijiex imni??la fil-lista ta' kumpanniji msemmija fl-Artikolu 2(a) tad-Direttiva [90/435], li mag?ha hija konformi l-li?i Finlandi?a dwar it-taxxa mi?muma f'ras il-g?ajn applikabbli f'din il-kaw?a, u fid-dawl tal-fatt li [..] SICAV hija e?enti mit-taxxa fuq id-d?ul b'applikazzjoni tal-le?i?lazzjoni fiskali interna tal-Lussemburgu? F'dawn i?-?irkustanzi, huwa kontra l-artikoli ??itati aktar 'il fuq tat-Trattat KE li kumpannija ta' tip SICAV residenti fil-Lussemburgu, benefi?jarja ta' dividend, ma tkunx e?enti mit-taxxa mi?muma f'ras il-g?ajn fil-Finlandja fuq id-dividend ri?evut"?

Fuq id-domanda preliminari

23 Permezz tad-domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi essenzjalment, jekk l-Artkoli 43 KE, 48 KE, 56 KE u 58 KE jipprekludux le?i?lazzjoni ta' Stat Membru li te?enta mit-taxxa f'ras il-g?ajn id-dividendi mqassma minn sussidjarja residenti fl-imsemmi Stat Membru lill-kumpannija pubblika ta' responsabbiltà limitata jew lill-fondi ta' investiment stabbiliti fl-istess Stat, i?da li tissu??etta d-dividendi simili mqassma lil kumpannija parent ta' tip SICAV residenti fi Stat Membru ie?or li g?andha g?amla ?uridika li mhijiex mag?rufa fid-dritt tal-ewwel Stat Membru u li mhijiex imni??la fil-lista tal-kumpanniji fl-Artikolu 2(a) tad-Direttiva 90/435 u li hija e?enti mit-taxxa fuq id-d?ul skont il-le?i?lazzjoni tal-Istat Membru l-ie?or g?al taxxa f'ras il-g?ajn.

24 Preliminarjament, g?andu ji?i mfakkar li, skont ?urisprudenza stabbilita, g?alkemm it-tassazzjoni diretta taqa' ta?t il-kompetenza tal-Istati Membri, dawn tal-a??ar g?andhom madankollu je?er?itaw din il-kompetenza fir-rispett tad-dritt Komunitarju (ara, b'mod partikolari, sentenzi tat-13 ta' Di?embru 2005, Marks & Spencer, C-446/03, ?abra p. I-10837, punt 29; tat-12 ta' Settembru 2006, Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes C-196/04, ?abra p. I-7995, punt 40; tat-12 ta' Di?embru 2006, Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, C?374/04, ?abra p. I-11673, punt 36, u tat-8 ta' Novembru 2007, Amurta, C?379/05, ?abra p. I-9569, punt 16).

25 G?andu ji?i osservat ukoll li, fin-nuqqas ta' mi?uri ta' unifikazzjoni jew ta' armonizzazzjoni Komunitarja, l-Istati Membri jibqg?u kompetenti sabiex jiddefinixxu, permezz ta' ftehim jew unilateralment, il-kriterji ta' kif titqassam is-setg?a tag?hom ta' tassazzjoni, b'mod partikolari,

sabiex ti?i eliminata t-tassazzjoni doppja (sentenzi tat-12 ta’ Mejju 1998, Gilly, C-336/96, ?abra p. I?2793, punti 24 u 30; tal-21 ta’ Settembru 1999, Saint-Gobain ZN, C-307/97, ?abra p. I-6161, punt 57, kif ukoll tas-7 ta’ Settembru 2006, N, C-470/04, ?abra p. I-7409, punt 44, u Amurta, i??itata iktar ’il quddiem, punt 17).

26 Huwa biss fil-ka? ta’ tqassim ta’ dividendi li jid?lu fil-kamp tal-applikazzjoni tad-Direttiva 90/435 li l-Artikolu 5 tal-imsemmija direttiva jimponi fuq l-Istati Membri l-e?enzjoni tad-dividendi mqassma minn sussidjarja lil kumpannija parent tag?ha mit-taxxa f’ras il-g?ajn.

27 Kif indikat il-qorti tar-rinviju, is-sitwazzjoni fil-kaw?a prin?ipali ma taqax fil-kamp ta’ applikazzjoni tad-Direttiva 90/435 sa fejn kumpannija ta’ tip SICAV ma tissodisfax il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 2(1)(a) u (?) ta’ din id-direttiva.

28 Il-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li, fir-rigward tal-azzjonijiet li ma jaqg?ux ta?t id-Direttiva 90/435, huma effettivament l-Istati Membri li g?andhom jistabbilixxu jekk, u sa fejn, g?andha ti?i evitata t-taxxa doppja ekonomika tal-profitti mqassma u li jda??lu, g?al dan il-g?an, unilateralment jew permezz ta’ ftehim konklu? ma’ Stati Membri o?rajn pro?eduri inti?i sabiex jipprevjenu jew inaqqsu din it-taxxa doppja ekonomika. Madankollu, dan il-fatt wa?dieni ma jfissirx li l-Istati Membri jistg?u jimponu mi?uri li jmorru kontra l-libertajiet tal-moviment iggarantiti mit-Trattat (ara s-sentenzi ??itati iktar ’il fuq, Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, punt 54, u Amurta, punt 24).

29 Peress illi l-qorti tar-rinviju staqsiet id-domandi tag?ha fir-rigward kemm tal-Artikoli 43 KE u 48 KE u kemm tal-Artikoli 56 KE u 58 KE, g?andu ji?i preliminarjament iddeterminat jekk, u sa fejn, le?i?lazzjoni nazzjonali kif inhi dik fil-kaw?a prin?ipali tistax taffettwa l-libertajiet iggarantiti permezz ta’ dawn l-artikoli.

Fuq il-libertà applikabbli

30 Hemm lok li ji?i osservat li le?i?lazzjoni nazzjonali, li tiddisponi li l-applikazzjoni tal-e?enzjoni mit-taxxa f’ras il-g?ajn lid-dividendi mqassma minn kumpannija residenti tiddependi, l-ewwel nett, mill-fatt jekk il-kumpannija benefi?jarja hijiex kumpannija residenti jew mhux residenti u, it-tieni nett, fir-rigward ta’ kumpanniji benefi?jarji li mhumiex residenti, mid-daqs tal-azzjonijiet mi?muma mill-kumpannija benefi?jarja fil-kumpannija distributri?i kif ukoll mill-fatt li l-kumpannija benefi?jarja titqies kumpannija fis-sens tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 90/435, tista’ taqa’ kemm ta?t l-Artikolu 43 KE, dwar il-libertà ta’ stabbiliment, kif ukoll ta?t l-Artikolu 56 KE, dwar il-moviment liberu tal-kapital.

31 Fil-fatt, ma jistg?u jibbenefikaw mill-e?enzjoni mit-taxxa f’ras il-g?ajn la l-kumpanniji li mhumiex residenti li jkollhom azzjonijiet fil-kumpannija distributri?i inqas mill-iskala stabbilita mil-le?i?lazzjoni nazzjonali, li kienet tikkorrispondi, fi?-?mien tal-fatti fil-kaw?a prin?ipali, g?al 20 % tal-kapital azzjonarju, u lanqas il-kumpanniji li, g?alkemm l-azzjonijiet tag?hom ikunu og?la minn din l-iskala, ma jkunux jaqg?u ta?t id-definizzjoni ta’ kumpannija fis-sens tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 90/435.

32 Kif jirri?ulta mid-de?i?joni tar-rinviju fil-kaw?a prin?ipali, il-kumpannija benefi?jarja tad-dividendi g?andha 100 % tal-azzjonijiet tal-kumpannija distributri?i, i?da hija ma titqiesx li hija kumpannija fis-sens tal-Artikolu 2 tal-imsemmija direttiva.

33 G?andu ji?i kkonstatat li l-kaw?a prin?ipali tirrigwarda esklu?ivament l-impatt tal-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali fuq is-sitwazzjoni ta’ kumpannija residenti li tkun qassmet id-dividendi lil azzjonisti li jkollhom parte?ipazzjoni li tag?tihom influwenza ?erta fuq id-de?i?jonijiet ta’ din il-kumpannija u tippermettilhom jiddeterminaw l-attivitajiet tag?ha (ara, f’dan is-sens, sentenzi tat-12 ta’ Di?embru 2006, Test Claimants in the FII Group Litigation C-446/04,

?abra p. I-11753, punt 38, u tas-26 ta' ?unju 2008, Burda, C-284/06, ?abra p. I-4571, punt 72).

34 Issa, skont ?urisprudenza stabbilita, meta kumpannija jkollha sehem, fi ?dan kumpannija o?ra, li jag?tiha influwenza ?erta fuq id-de?i?jonijiet tag?ha u jippermettilha li tiddetermina l-attivitajiet tag?ha, huma d-dispo?izzjonijiet tat-trattat dwar il-libertà ta' stabbiliment li g?andhom japplikaw (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas, i??itata iktar 'il fuq, punt 31; Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, i??itata iktar 'il fuq, punt 39; tat-13 ta' Marzu 2007, Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation, C-524/04, ?abra p. I-2107, punt 27; tat-18 ta' Lulju 2007, Oy AA, C-231/05, ?abra p. I-6373, punt 20, u Burda, i??itata iktar 'il fuq, punt 69).

35 Jekk ji?i kkunsidrat li l-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali g?andha effetti restrittivi fuq il-moviment liberu tal-kapital, tali effetti huma l-konsegwenza inevitabbli ta' ostakolu eventwali g?al-libertà ta' stabbiliment u, g?aldaqstant, ma ji??ustifikawx e?ami separat tal-imsemmija le?i?lazzjoni fid-dawl tal-Artikolu 56 KE (ara, f'dan is-sens, sentenzi Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas, i??itata iktar 'il fuq, punt 33; Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation, punt 34 kif ukoll Oy AA, punt 24).

36 G?aldaqstant ir-risposta g?ad-domanda mag?mula g?andha tirrigwarda l-Artikoli 43 KE u 48 KE biss.

Fuq l-e?istenza ta' restrizzjoni g?al-libertà ta' stabbiliment

37 Jirri?ulta mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja li l-libertà ta' stabbiliment, li l-Artikolu 43 KE jirrikonoxxi li?-?ittadini Komunitarji u li jinkludi fir-rigward tag?hom id-dritt li jibdew u je?er?itaw attivitajiet b?ala persuni li ja?dmu g?al rashom, kif ukoll li jikkostitwixxu u jmexxu impri?i, ta?t l-istess kundizzjonijiet b?al dawk stipulati fil-li?ijiet tal-pajji? tal-istabbiliment g?a?-?ittadini tieg?u stess, tinkludi, skont l-Artikolu 48 KE, g?all-kumpanniji stabbiliti skont il-li?ijiet ta' Stat Membru u li jkollhom is-sede prin?ipali, l-uffi??ju re?istrat jew it-tmexxija ?entrali ?ewwa l-Komunità Ewropea, id-dritt li je?er?itaw l-attività tag?hom fl-Istat Membru kkon?ernat permezz ta' intermedjarju, sussidjarja ta' ferg?a jew ta' a?enzija (sentenzi tat-23 ta' Frar 2006, Keller Holding, C-471/04, ?abra p. I-2107, punt 29, kif ukoll tal-14 ta' Di?embru 2006, Denkavit Internationaal u Denkavit France, C-170/05, ?abra p. I-11949, punt 20).

38 Fir-rigward ta' kumpanniji, g?andu ji?i osservat li l-uffi??ju re?istrat tag?hom skont l-Artikolu 48 KE jservi sabiex ti?i stabbilita, b?a?-?ittadinanza ta' persuni fi?i?i, ir-rabta tag?hom mas-sistema legali ta' Stat Membru. Li kieku l-Istat Membru ta' residenza jista' liberament jadotta trattament differenti min?abba l-fatt biss li l-uffi??ju re?istrat ta' kumpannija jinsab fi Stat Membru ie?or, l-Artikolu 43 KE ji?i pprivat minn kull sinjifikat. Il-libertà ta' stabbiliment b'hekk hija inti?a sabiex tiggarantixxi l-benefi??ju tat-trattament nazzjonali fl-Istat Membru ospitanti, billi tipprekludi kull diskriminazzjoni bba?ata fuq il-post tal-uffi??ju re?istrat tal-kumpanniji (ara s-sentenzi ??itati iktar 'il fuq Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, punt 43; Denkavit Internationaal u Denkavit France, punt 22, u Burda, punt 77, kif ukoll sentenza tat-22 ta' Di?embru 2008, Truck Center, C-282/07, ?abra p. I-10767, punt 32).

39 Fil-kaw?a pre?enti, mhux qed ji?i mi??ud li kumpannija pubblika ta' responsabbiltà limitata jew fondi ta' investiment ta?t id-dritt Finlandi? stabbiliti fil-Finlandja u li jir?ievu dividendi minn kumpannija o?ra li jkollha wkoll l-uffi??ju re?istrat tag?ha f'dan l-Istat Membru huma, b?ala regola, e?enti mit-taxxa fuq id-dividendi, filwaqt li d-dividendi mqassma minn kumpannija residenti lil kumpannija mhux residenti, u li mhux meqjusa li hija kumpannija fis-sens tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 90/435 minn kumpannija residenti, huma su??etti g?al taxxa f'ras il-g?ajn.

40 Sa fejn id-dividendi mqassma minn kumpannija residenti huma ntaxxati f'idejha b?ala profitti

mwettqa, kumpannija benefi?jarja li mhux residenti u li mhux meqjusa li hija kumpannija fis-sens tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 90/435 i??arrab, min?abba t-taxxa f'ras il-g?ajn, sensiela ta' taxxi fuq dawn id-dividendi, filwaqt li tali sensiela ta' taxxi hija evitata g?ad-dividendi ri?evuti minn kumpannija pubblika ta' responsabbiltà limitata jew fondi ta' investiment residenti.

41 Tali differenza fit-trattament fiskali tad-dividendi bejn kumpanniji parent residenti skont il-post tal-uffi??ju re?istrat tag?hom tista' tikkostitwixxi restrizzjoni g?al-libertà ta' stabbiliment li, b?ala regola, hija pprojbita mill-Artikoli 43 KE u 48 KE peress li tirrendi inqas attraenti l-e?er?izzju tal-libertà ta' stabbiliment minn kumpanniji stabbiliti fi Stati Membri o?ra, li jkunu jistg?u, b?ala konsegwenza ta' hekk jirrinunzjaw g?ax-xiri, it-twaqqif jew i?-?amma ta' kumpannija sussidjarja fl-Istat Membru li jadotta t-tali differenza fit-trattament (ara, f'dan is-sens, sentenza, Denkavit Internationaal u Denkavit France, i??itata iktar 'il fuq, punti 29 u 30).

42 Il-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li, fir-rigward tal-mi?uri previsti minn Stat Membru sabiex jimpedixxi jew inaqqas l-impo?izzjoni ta' sensiela ta' taxxi, jew it-taxxa doppja, fuq profitti mqassma minn kumpanniji residenti, l-azzjonisti residenti li jir?ievu d-dividendi ma jinsabux ne?essarjament f'sitwazzjoni li tixbah lil dik ta' azzjonisti li jir?ievu dividendi u li jirrisjedu fi Stat Membru ie?or (sentenzi ??itati iktar 'il fuq Denkavit Internationaal u Denkavit France, punt 34, kif ukoll Amurta, punt 37).

43 Madankollu, mill-mument li Stat Membru, unilateralment jew permezz ta' ftehim, jimponi t-taxxa fuq id-d?ul mhux biss fuq l-azzjonisti residenti, i?da wkoll fuq azzjonisti mhux residenti, fir-rigward tad-dividendi li huma jir?ievu ming?and kumpannija residenti, is-sitwazzjoni tal-imsemmija azzjonisti mhux residenti toqrob g?al dik tal-azzjonisti residenti (sentenzi ??itati iktar 'il fuq Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, punt 68; Denkavit Internationaal u Denkavit France, punt 35, kif ukoll Amurta, punt 38).

44 G?aldaqstant, meta Stat Membru jag??el li ma jimponix sensiela ta' taxxi fuq il-profitti mqassma minn kumpannija sussidjarja residenti lil kumpanniji parent residenti, huwa g?andu jestendi din il-mi?ura lil kumpanniji parent mhux residenti li jinsabu f'sitwazzjoni paragunabbli peress li tassazzjoni simili li tolqot lil dawn il-kumpanniji mhux residenti tirri?ulta mill-e?er?izzju tal-kompetenza fiskali tieg?u fuq dawn tal-a??ar (ara, f'dan is-sens, sentenza Denkavit Internationaal u Denkavit France, i??itata iktar 'il fuq, punt 37).

45 Madankollu, il-Gvern Finlandi? iqis li l-le?i?lazzjoni nazzjonali ma tippermettix li fil-Finlandja jin?olqu kumpanniji b'g?amla ?uridika identika g?al dik ta' SICAV ta?t id-dritt Lussemburgi? u li din tal-a??ar tinsab, min?abba l-g?amla ?uridika tag?ha u t-trattament fiskali tag?ha, f'sitwazzjoni o??ettivament differenti minn kumpanniji jew minn fondi ta' investiment stabbiliti fil-Finlandja.

46 L-imsemmi Gvern isostni li, b'differenza minn kumpannija pubblika ta' responsabbiltà limitata, SICAV mhijiex su??ett g?al taxxa fuq id-d?ul fl-Istat Membru ta' stabbiliment, sa fejn fil-Lussemburgu, tali kumpannija hija su??ett biss g?al taxxa fuq il-kapital bir-rata ta' 0.01 % fuq il-profitti u l-profitti mqassma minnha lil persuna residenti fi Stat Membru ie?or ma jag?tu lok g?al ebda taxxa f'ras il-g?ajn. Min-na?a l-o?ra, id-dividendi ri?evuti minn kumpanniji pubbli?i ta' responsabbiltà limitata mhumiex e?enti mit-taxxa ?lief biex ti?i evitata lilhom l-impo?izzjoni ta' sensiela ta' taxxi waqt it-tqassim ta' profitti bejn kumpanniji pubbli?i ta' responsabbiltà limitata, filwaqt li d-d?ul l-ie?or tag?hom huwa su??ett g?al taxxa.

47 Il-Gvern Taljan i?id jg?id li fir-rigward ta' SICAV immobiljari, li mhijiex koperti bid-Direttiva tal-Kunsill 85/611/KEE tal-20 ta' Di?embru 1985, dwar il-koordinazzjoni ta' li?ijiet, regolamenti u dispo?izzjonijiet amministrattivi li jirrelataw g?al impri?i ta' investiment kollettiv f'titoli trasferibbli (UCITS) (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 1, p. 139) u li l-uniku g?an tag?ha huwa l-investiment kollettiv tal-fondi mi?bura permezz ta' bejg? lill-pubbliku tal-azzjonijiet proprji tag?ha,

tikkostitwixxi entità fundamentalment trasparenti li hija inti?a, permezz tat-tmexxija kollettiva, li ssa??a? il-kontribuzzjonijiet individwali ta' kull membru u li mhijiex, fiha nnifisha, paragunabbli ma' kumpannija ordinarja. In-natura partikolari ta' tali kumpannija ti??ustifika li hija ti?i e?entata mit-taxxa fuq id-d?ul fl-Istat ta' stabbiliment g?aliex l-uniku d?ul li g?andu jitqies huwa, fil-verità, dak ta' kull membru. G?alhekk, il-problema tal-impo?izzjoni ta' sensiela ta' taxxi ma tqumx fil-livell ta' SICAV, imma fil-livell tal-membri u g?aldaqstant hija l-li?i tal-Istat Membru kkon?ernat li g?andha tipprovdi rimedji.

48 Fir-rigward tal-paragun bejn SICAV ta?t id-dritt Lussemburgi? u fondi ta' investiment ta?t id-dritt Finlandi?, il-Gvern Finlandi? jenfasizza li, matul il-perijodu inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, il-le?i?lazzjoni nazzjonali kienet tipprojbixxi lil tali fondi, e?enti mit-taxxa, milli jid?lu f'investimenti immobiljari b?alma huma dawk invokati fit-talba g?al de?i?joni perliminari. Min-na?a l-o?ra, kuntrarjament g?all-profitti mqassma minn fondi ta' investiment lil persuna residenti fi Stat Membru ie?or, il-profitti mqassma minn SICAV ma jag?tux lok g?al taxxa f'ras il-g?ajn fil-Lussemburgu, sa kemm dispo?izzjoni fi ftehim dwar ?elsien minn taxxa doppja tipprovdi l-kontra.

49 Dan l-argument ma jistax jintlaqa'.

50 L-ewwel nett, g?andu ji?i osservat li l-fatt li ma te?istix, ta?t id-dritt Finlandi?, tip ta' kumpannija b'g?amla ?uridika identika g?al dik ta' SICAV ta?t id-dritt Lussemburgi? mhuwiex, fih innifsu, ?ustifikazzjoni g?al trattament differenti, sa fejn, peress illi d-dritt tal-kumpanniji fl-Istati Membri mhuwiex totalment armonizzat fuq livell Komunitarju, dan jippriva l-libertà ta' stabbiliment minn kull effett utli.

51 It-tieni nett, anki jekk i?-?irkustanza invokata mill-Gvern Finlandi? dwar in-nuqqas ta' taxxa fuq id-d?ul ta' SICAV fil-Lussemburgu ti?i a??ettata, hija ma tistabbilixxix differenza bejnha u kumpannija pubblika ta' responsabbiltà limitata residenti li ti??ustifika trattament differenti fir-rigward tat-taxxa f'ras il-g?ajn fuq id-dividendi ri?evuti minn dawn i?-?ew? kategoriji ta' kumpanniji.

52 Fil-fatt, minn na?a, skont il-Gvern Finlandi?, id-dividendi mqassma minn kumpannija residenti lil kumpannija o?ra residenti mhumiex su??etti g?al taxxa la permezz tat-taxxa f'ras il-g?ajn u lanqas g?aliex huma jag?mlu parti mid-d?ul tal-kumpannija benefi?jarja. G?aldaqstant, in-nuqqas ta' tassazzjoni fuq din il-kategorija ta' d?ul fil-Lussemburgu mhijiex tali li ti??ustifika l-intaxxar fuq id-d?ul mill-Istat Finlandi?, mill-mument li dan tal-a??ar g?a?el li ma je?er?itax il-kompetenza tieg?u li jimponi taxxa fuq dan id-d?ul meta huwa ji?i ri?evut minn kumpanniji stabbiliti fil-Finlandja.

53 Min-na?a l-o?ra, il-Gvern Finlandi? ma indikax f'hiex it-trattament fiskali tal-kategoriji l-o?ra tad-d?ul tal-kumpanniji residenti u tas-SICAV mhux residenti jista' jkun rilevanti sabiex ti?i evalwata l-kumparabbiltà bejn dawn i?-?ew? tipi ta' kumpanniji fir-rigward tal-e?enzjoni tat-taxxa f'ras il-g?ajn fuq id-dividendi ri?evuti.

54 It-tielet nett, lanqas huwa rilevanti l-argument tal-Gvern Taljan li jipprovdi li, min?abba l-fatt li l-Gran Dukat tal-Lussemburgu ma jintaxxax id-d?ul ta' SICAV, l-intaxxar ta' sensiela ta' taxxi ma se??x f'dan il-livell imma fil-livell tal-azzjonisti tieg?u u g?andu ji?i evitat mill-Istat Membru li fih dawn tal-a??ar huma residenti. Fil-fatt, hija r-Repubblika tal-Finlandja, billi ssu??ettat id-d?ul li di?à ?ie impost fil-livell tal-kumpannija distributri?i g?al taxxa f'ras il-g?ajn, li ?olqot sensiela ta' taxxi, liema taxxa dan l-Istat Membru g?a?el li ma jimponiex fir-rigward tad-dividendi mqassma lil kumpanniji residenti.

55 F'dawn i?-?irkustanzi, id-differenzi e?istenti bejn SICAV ta?t id-dritt Lussemburgi? u kumpannija pubblika ta' responsabbiltà limitata ta?t id-dritt Finlandi?, invokati mill-Gvernijiet Finlandi? u Taljan, ma humiex bi??ejjed sabiex jo?olqu distinzjoni o??ettiva fir-rigward tal-

e?enzjoni tat-taxxa f'ras il-g?ajn fuq id-dividendi ri?evuti. G?aldaqstant, ma g?adx hemm lok li ji?i e?aminat sa fejn id-differenzi bejn SICAV ta?t id-dritt Lussemburgi? u fondi ta' investiment Finlandi?, allegati mill-imsemmija Gvernijiet, huwa rilevanti sabiex tin?oloq tali differenza g?al sitwazzjoni o??ettiva.

56 Isegwi li d-differenza ta' trattament bejn is-SICAV li mhumiex residenti u kumpanniji pubbli?i ta' responsabbiltà limitata residenti fir-rigward tal-e?enzjoni tat-taxxa f'ras il-g?ajn fuq id-dividendi li r?evew mill-kumpanniji residenti tikkostitwixxi restrizzjoni g?al-libertà ta' stabbiliment ipprojbita, b?ala regola, mill-Artikoli 43 KE u 48 KE.

Fuq il-?ustifikazzjoni g?al restrizzjoni g?al-libertà ta' stabbiliment

57 Jirri?ulta mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja li restrizzjoni g?al-libertà ta' stabbiliment tista' ti?i a??ettata biss jekk hija tista' ti?i ??ustifikata b'ra?unijiet imperattivi ta' interess pubbliku. Huwa wkoll ne?essarju, f'din l-ipote?i, li din tkun adatta sabiex tiggarantixxi li l-g?an inkwistjoni jintla?aq u li din ma te??edix dak li huwa ne?essarju sabiex jintla?aq dan il-g?an (ara s-sentenzi tal-15 ta' Mejju 2008, Lidl Belgium, C-414/06, ?abra p. I-3601, punt 27, u tat-23 ta' Ottubru 2008, Krankenheim Ruhesitz am Wannsee-Seniorenheimstatt, C-157/07, ?abra p. I-8061, punt 40 u l-?urisprudenza ??itata).

58 F'dan ir-rigward, il-Gvern Finlandi? isostni li s-sistema nazzjonali hija inti?a sabiex tipprevjeni l-eva?joni fiskali sa fejn l-e?enzjoni tat-taxxa f'ras il-g?ajn fuq id-dividendi mqassma lil kumpannija stabbilita fi Stat Membru li mhuwiex ir-Repubblika tal-Finlandja, liema kumpannija ma t?allasx hija stess it-taxxa fuq dan id-d?ul u li t-tqassim tal-profitti ma jag?tix lok g?al taxxa f'ras il-g?ajn, twassal g?ar-riskju li ji?u ddikjarati ammonti artifi?jali ddestinati sabiex jevitaw kull forma ta' taxxa fuq id-d?ul.

59 Barra minn hekk, is-sistema fiskali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali hija inti?a sabiex tipprevjeni l-a?ir ta' natura li jtellef id-dritt tar-Repubblika tal-Finlandja milli te?er?ita l-kompetenza fiskali tag?ha fir-rigward tat-tran?azzjonijiet imwettqa fit-territorju tag?ha. B'hekk l-applikazzjoni ta' taxxa f'ras il-g?ajn hija ??ustifikata mill-b?onn li jit?ares it-tqassim bilan?jat tas-setg?a tat-tassazzjoni miftiehma bejn dan l-Istat Membru u l-Gran Dukat tal-Lussemburgu fil-ftehim tat-taxxa u li jipprovdi li l-Istat ta' ori?ini tad-d?ul i?omm id-dritt li ji?bor 5 % f'ras il-g?ajn ta' dan id-d?ul.

60 Il-Gvern Taljan i?id jg?id illi l-e?enzjoni mit-taxxa f'ras il-g?ajn tinkora??ixxi lill-gruppi ta' kumpanniji sabiex jistabbilixxu lill-kumpanniji parent tag?hom fl-Istati fejn it-taxxa hija l-iktar baxxa, jew sa?ansitra ine?istenti, u b'hekk tag?ti b'mod definittiv lill-gruppi ta' kumpanniji s-setg?a li jag??lu fejn u b'liema daqs id-dividendi ma?luqa fit-territorju ta' Stat Membru g?andhom ji?u ntaxxati, biex b'hekk lill-Istati Membri titne??ilhom il-kompetenza fiskali fuq dawn id-dividendi. Skont dan il-Gvern ukoll, il-?tie?a tal-prevenzjoni tal-eva?joni fiskali u l-?arsien tat-tqassim bilan?jat tas-setg?a tat-tassazzjoni ji??ustifikaw l-applikazzjoni tat-taxxa f'ras il-g?ajn.

61 Fl-a??ar nett, skont il-Gvern Finlandi?, il-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali hija ??ustifikata mill-?tie?a li tin?amm il-koerenza tas-sistema fiskali Finlandi?a, imwaqqfa fuq il-prin?ipju li l-e?enzjoni tat-taxxa f'ras il-g?ajn tad-dividendi ri?evuti minn kumpanniji pubbli?i ta' responsabbilità limitata u l-fondi ta' investiment residenti huwa kkumpensati mit-taxxa fuq id-d?ul fil-livell tal-persuna fi?ika benefi?jarja, meta l-azzjonist tal-kumpannija pubblika ta' responsabbiltà limitata i?allas it-taxxa fuq dawn id-dividendi u li l-profitt imqassam mill-fondi ta' investiment jitqies fil-Finlandja li huwa d?ul minn kapital, liema d?ul huwa ntaxxat bir-rata ta' 28 %.

62 Il-?ustifikazzjonijiet invokati mill-Gvern Finlandi? u Taljan ma jistg?ux jintlaqg?u.

63 L-ewwel nett, fir-rigward tal-argument dwar il-prevenzjoni tal-eva?joni fiskali, g?andu ji?i

mfakkar li, skont ?urisprudenza stabbilita, mi?ura nazzjonali li tirrestrin?i l-libertà ta' stabbiliment tista' ti?i ??ustifikata meta hija inti?a spe?ifikament g?al skemi purament artifi?jali li jkollhom l-g?an li ja?arbu l-le?i?lazzjoni tal-Istat Membru kkon?ernat (ara, f'dan is-sens, sentenzi tas-16 ta' Lulju 1998, ICI, C-264/96, ?abra p. I-4695, punt 26; kif ukoll sentenzi ??itati Marks & Spencer, punt 57; Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas, punt 51, u Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation, punt 72).

64 Sabiex restrizzjoni g?al-libertà ta' stabbiliment tkun tista' ti?i ??ustifikata b'motivi ta' ?lieda kontra prattiki abbu?ivi, l-g?an spe?ifiku ta' tali restrizzjoni g?andu jkun li jostakola a?ir li jikkonsisti fil-?olqien ta' skemi purament artifi?jali, nieqsa mir-realtà ekonomika, bl-g?an li ti?i eva?a t-taxxa normalment dovuta fuq il-profitti ??enerati minn attivitajiet imwettqa fit-territorju nazzjonali (ara s-sentenzi ??itati Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas, punt 55, kif ukoll Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation, punt 74).

65 Issa, huwa bi??ejjed li ji?i osservat li s-sistema inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ma tirrigwardax spe?ifikament skemi purament artifi?jali, nieqsa mir-realtà ekonomika u ma?luqa biss bl-g?an li ti?i eva?a t-taxxa normalment dovuta fuq il-profitti ??enerati minn attivitajiet imwettqa fit-territorju nazzjonali, u g?alhekk, is-sistema inkwistjoni mhijiex i??ustifikata abba?i tal-prevenzjoni tal-eva?joni fiskali.

66 Sussegwentament, g?andu ji?i mfakkar, fir-rigward tal-argument dwar it-tqassim bilan?jat tas-setg?a ta' tassazzjoni, illi tali ?ustifikazzjoni tista' ti?i a??ettata, b'mod partikolari, fejn is-sistema inkwistjoni hija inti?a sabiex tipprevjeni a?ir li jista' jippre?udika d-dritt tal-Istati Membri li je?er?itaw is-setg?at tat-tassazzjoni tag?hom fir-rigward tal-attivitajiet mwettqa fit-territorju tag?hom (ara s-sentenzi tad-29 ta' Marzu 2007, Rewe Zentralfinanz, i??itata, C-347/04, ?abra p. I-2647, punt 42, kif ukoll sentenzi ??itati iktar 'il fuq Oy AA, punt 54, u Amurta, punt 58).

67 Madankollu, meta Stat Membru jkun idde?ieda li ma jintaxxax il-kumpanniji benefi?jarji li huma stabbiliti fit-territorju tieg?u fir-rigward ta' dan it-tip ta' d?ul, ma tistax ti?i invokata l-?tie?a li ji?i ?gurat tqassim bilan?jat bejn l-Istati Membri tas-setg?a tat-tassazzjoni bil-g?an li ti?i ??ustifikata t-tassazzjoni tal-kumpanniji benefi?jarji fi Stat Membru ie?or (sentenza Amurta, i??itata iktar 'il fuq, punt 59).

68 F'dan ir-rigward, il-fatt li ftehim tat-taxxa jag?ti lir-Repubblika tal-Finlandja d-dritt li te?er?ita l-kompetenza fiskali tag?ha fuq id-dividendi m?allsa minn kumpanniji stabbiliti f'dan l-Istat Membru lil benefi?jarji residenti l-Lussemburgu huwa irrilevanti.

69 Fil-fatt, Stat Membru ma jistax ju?a ftehim ma?sub sabiex tin?eles it-taxxa doppja g?al finijiet li ja?rab mill-obbligi tieg?u skont it-Trattat (ara sentenzi ??itati iktar 'il fuq Denkavit Internationaal u Denkavit France, punt 53, kif ukoll Amurta, punt 55).

70 Barra minn hekk, sa fejn id-dividendi mqassma minn kumpanniji residenti huma su??ett g?al taxxa f'idejn il-kumpanniji distributri?i b?ala profitti mwettqa, l-e?enzjoni tat-taxxa f'ras il-g?ajn fuq dawn id-dividendi ma jipprivax lir-Repubblika tal-Finlandja mid-dritt li timponi taxxa fuq id-d?ul fir-rigward tat-tran?azzjonijiet imwettqa fit-territorju tag?ha.

71 Fl-a??ar nett, fir-rigward tal-argument dwar il-koerenza tas-sistema tat-taxxa, g?andu ji?i mfakkar li l-Qorti tal-?ustizzja a??ettat li n-ne?essità li ti?i ppre?ervata din il-koerenza tista' ti??ustifika restrizzjoni g?all-e?er?izzju tal-libertajiet fundamentali ggarantiti mit-Trattat (ara s-sentenzi tat-28 ta' Jannar 1992, Bachmann, C-204/90, ?abra p. I-249, punt 28; Il-Kummissjoni vs Il-Bel?ju, C-300/90, ?abra p. I-305, punt 21; Keller Holding, i??itata iktar'il fuq, punt 40, u, Amurta, i??itata iktar 'il fuq, punt 46, u tat-28 ta' Frar 2008, Deutsche Shell, C-293/06, ?abra p. I-1129, punt 37).

72 Sabiex argument ibba?at fuq tali ?ustifikazzjoni jkollu su??ess, il-Qorti tal-?ustizzja te?i?i madankollu konnessjoni diretta bejn il-vanta?? fiskali inkwistjoni u l-kumpens ta' dak il-vanta?? permezz ta' impo?izzjoni fiskali partikolari (sentenzi tal-14 ta' Novembru 1995, Svensson u Gustavsson, C-484/93, ?abra p. I-3955, punt 18; ICI, i??itati iktar 'il fuq, punt 29; tas-7 ta' Settembru 2004, Manninen, C?319/02, ?abra p. I-7477, punt 42), fejn in-natura diretta ta' din ir-rabta g?andha ti?i evalwata fid-dawl tal-g?an tal-le?i?lazzjoni inkwistjoni (sentenzi ??itati iktar 'il fuq, Manninen, punt 43, u Deutsche Shell, punt 39, kif ukoll tas-27 ta' Novembru 2008, Papillon, C-418/07, ?abra p. I-8947).

73 Issa, fil-kuntest tas-sistema fiskali fil-kaw?a prin?ipali, l-e?enzjoni tat-taxxa fuq id-dividendi f'ras il-g?ajn mhijiex su??etta g?al kundizzjoni li d-dividendi ri?evuti minn kumpannija pubblika ta' responsabbilità limitata jer?g?u jitqassmu minnha u li l-intaxxar tag?ha f'idejn l-azzjonisti tal-imsemmija kumpannija tippermetti t-tpa?ija tal-e?enzjoni tat-taxxa f'ras il-g?ajn.

74 G?aldaqstant, ma te?isti l-ebda rabta diretta, fis-sens tal-?urisprudenza ??itata fil-punt 72 tas-sentenza pre?enti, bejn l-e?enzjoni tat-taxxa f'ras il-g?ajn u l-intaxxar tal-imsemmija dividendi b?ala d?ul tal-azzjonisti ta' kumpannija pubblika ta' responsabbiltà limitata.

75 Isegwi li r-restrizzjoni g?al-libertà ta' stabbiliment ma?luqa permezz tal-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ma tistax ti?i ??ustifikata mill-b?onn li tin?amm il-koerenza tas-sistema fiskali Finlandi?a.

76 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha li saru iktar 'il fuq, ir-risposta g?ad-domanda mag?mula g?andha tkun li l-Artikoli 43 KE u 48 KE g?andhom ji?u interpretati fis-sens li huma jipprekludu le?i?lazzjoni ta' Stat Membru li te?enta t-taxxa f'ras il-g?ajn g?ad-dividendi mqassma minn sussidjarja residenti f'dan l-Istat Membru lil kumpannija pubblika ta' responsabbiltà limitata stabbilita fl-istess Stat Membru, i?da li tissu??etta din it-taxxa f'ras il-g?ajn fuq dividendi simili mqassma lil kumpannija parent ta' tip SICAV residenti fi Stat Membru ie?or, li g?andha g?amla ?uridika li mhijiex mag?rufa ta?t id-dritt tal-ewwel Stat Membru u li mhijiex imni??la fil-lista tal-kumpanniji fl-Artikolu 2(a) tad-Direttiva 90/435, u li hija e?enti mit-taxxa fuq id-d?ul skont il-le?i?lazzjoni tal-Istat Membru l-ie?or.

Fuq l-ispejje?

77 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (L-Ewwel Awla) taqta' u tidde?iedi:

L-Artikoli 43 KE u 48 KE g?andhom ji?u interpretati fis-sens li huma jipprekludu le?i?lazzjoni ta' Stat Membru li te?enta t-taxxa f'ras il-g?ajn g?ad-dividendi mqassma minn sussidjarja residenti f'dan l-Istat Membru lil kumpannija pubblika ta' responsabbiltà limitata stabbilita fl-istess Stat Membru, i?da li tissu??etta din it-taxxa f'ras il-g?ajn fuq dividendi simili mqassma lil kumpannija parent ta' tip kumpannija ta' investiment b'kapital azzjonarju

varjabbli (SICAV) residenti fi Stat Membru ie?or, li g?andha g?amla ?uridika li mhijiex mag?rufa ta?t id-dritt tal-ewwel Stat Membru u li mhijiex imni??la fil-lista tal-kumpanniji fl-Artikolu 2(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/435, tat-23 ta' Lulju 1990, dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika fil-ka? tal-kumpanniji prin?ipali u sussidjarji ta' Stati Membri differenti, emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2003/123/KE, tat-22 ta' Di?embru 2003, u li hija e?enti mit-taxxa fuq id-d?ul skont il-le?i?lazzjoni tal-Istat Membru l-ie?or.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-Finlandi?.